

四〇〇步落。於下午五點三十分鐘
送溫哥華公醫院救治。或無性命之
虞。警已拘一有嫌疑人云。

溫哥華警察活臣：昨日下午四點半鐘。在煤炭港卡地羅街脚之一小船屋發現一謀殺案。死者韋林屈七十歲。僱于兩星期前。領取其首次養老金。屍身僅穿內衫。後腦有四個深傷口。似是用斧所砍者。不見兇器。屋內被搜至零亂。警察查有無失物。今朝十時驗屍。据七十四歲之鄰人稱。他于星期日。不見該屋有火烟起。以為他再入醫院。故不其留意。但昨日見死者之小艇。仍擊艇在屋旁。知其不會上岸。乃通知警察。警察用快艇往視乃發現之。鄰人稱韋氏其生平沉默無交際。故不信其有仇人云。

博答謝。十一時散會。

溫卅華警衛法官。昨判滿地可人亞斯圖斯廿五歲入獄兩年。亞氏上星期四日。持甚似真槍之玩具。行劫故蘭胡街九八二號獲男服店一百七十元。直認不諱。

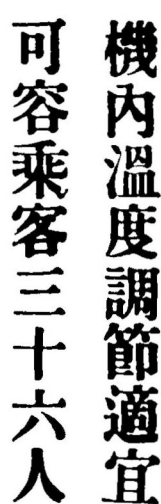
午壹点半鐘假座暗市党礦儀館開

溫哥華故蘭胡與第七街。昨午發生一貨車與一街卡相撞。貨車因之傾倒。幸無傷人。警察協助將貨車之貨搬清。方能使之復起。各種車輛來往被阻遲四十分鐘之久。

媳 劉氏 拭淚歛衽

密超島・密超路七二四號・廿四歲西人麥奧蘭・被人用冰鑿刺傷胸脇各部八處・臥在七十三街西一

世界最新式「空中皇后」巨型客機
逢星期一由雲高華飛香港
逢星期四由香港飛雲高華
聯絡南北美各大都市



橫渡太平洋最短最快之航線
由香港來坎旅客無需美國過境證
詳情請詢問

本公司或詩丕亞各埠辦事處或旅行社

坎拿大太平洋航空有限公司

◎承受廣告

啟者本堂備價承買劉望菜園一段坐落土名魯魯埃崙 912 River Rd. Lulu Island 園內架生什物項與本堂準于本月九號在雷根寫字樓當眾交易如劉望園有中西數目摺帳未清者請早理妥自交易後與新主人無涉特此聲明以免後論 雷合堂啟

◎林賢康謝啓

弟因患血壓，心弱，內癰等症，曾入新聖約瑟醫院治理，現以血壓，心弱，均告痊癒，昨已出院，惟內癰一症，遵照醫生之命，回寓繼續服藥及休養，便可復痊，曩日居院期間，叨蒙全加洪懇代表團，雲城民治黨，達權社，九牧莊所，有餘別墅，與及遠近同志，親朋叔伯，常到醫院慰問，有加無已，同時惠以鮮花香煙珍品等物，公諒私情，兩者均感，敬領之餘，銘刻五內，惟現精神尚乏，未遑修信或踵門一一道謝，抱歉殊深，謹誌數言，聊申謝忱，並祝諸君康健。

瑞昌行辦庄告白
SHUI CHEONG HONG
140 Connaught Rd., C.
Hong Kong

本行設在望加錫
十諾道中壹百四
十號專辦出入口
業務兼代客購買
飛機輪船客票市
導旅行服務週到
並接理外洋書信
銀兩交安快捷取
佣從廉如蒙委託
請照下列地址寄
總經理馬策廷啟

◎ 味本增價啓事

美國古利富味本。歷蒙僑界譽爲頂好調味粉。最經濟而味最強。成爲家家必備。殮館酒樓必須之日用品。但自美元漲價。成本多百分之十。所以未立即起價者。一因存貨尙多。二因犧牲利潤。茲定十一月十五日起。增價些少。以資彌補。惠顧君子祈爲鑒諒。

△味本新價

十磅庄每罐七元五
卅兩庄四安士每罐七元五
九兩庄二安士每罐三元五
二兩五庄每罐八毛

代理利權甚優

總代理 國信有限公司啟

◎美國郵船直接運到大批水貨

補氣補血 龍虎鳳酒
 滋陰滋腎 三蛇藥酒
 祛風活絡 熊掌木雀酒
 壯精生血 延年益壽
 各埠代理，銷流快，利權厚，請僑商注意
 旺血強心 固本培元 烏腳藥酒
 滋陰養顏 補腦滋腎 蛤蚧藥酒
 祛濕驅風 活血散瘀 虎骨木瓜酒
 加拿大總代理 雲坤國信有限公司啟



廣州仁
和堂馳名滋補藥酒

十一月十五日起特別大減價
經濟第一 濃猛第一 滋補第一

人類聖誕 民族冬季

由十一月廿一號

至十二月廿一號止

英美兩國批發同價
白油腸：：每磅一員
鴨肝腸：：每磅一員
招商代理利權優給
期內定貨利權同

榮榮臘味有限公司謹白

一萬磅

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

兩大節期 總大平賣

兩大節

司公限有記隆生合

HOP SANG LUNG, KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE 5845 PA. 5845

新辦到

正合	正合
又朗	又朗
肥	肥
又底	又底
錢	錢
龜	龜
大	大
崙	崙
品	品

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票 兼辦美國總統輪船
東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件

祖國正老牌岐豐玉藥酒

玃豕烏脚・厝公百歲・梧州蛇蛇等藥酒



美味芳香
健身益體
特價批發
招商代理

Hong Yee On Co. 電話 PA. 5084 Quon H. Wong Agencies
同裕安公司 141 E. Pender St. 黃堃俠事務所
Vancouver, B.C.

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船
 東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件

●雲埠同裕安公司總代理

祖國 老牌 正宗 **岐豐玉藥酒**

斑豹烏脚・周公百歲・梧州蛤蚧等藥酒

美味芳香 健身益體 特價批發 招商代理

新到祖國捷利公司美國金聲公司唱片

大鄉里艷史	二只	莫忘今宵	二只
騎牛搗牛	二只	郎心碎妾心	二只
聞留學廣	二只	錯抱秦樓月	二只
風情老藕	二只	恨鎖瓊樓	二只
梅知府	二只	珠聯璧合	二只
胡不歸	二只	天賜良緣	二只
大優買猪	二只	心心相印	二只

大帮國語及音樂唱片到
 步目錄印便
 函索即奉
 每只一元五

國內新聞

禪商業冷淡

佛山通訊：今年各行商業，因在未解放前，受政府抽剝，水陸盜賊橫行，影響營業，形成慘狀。今解放後已屆四十餘天，商民雖有慶獲新生之愉快，但因時間尚短，原有之營業，未能恢復，查多數工商業，歷來以冬季為生意旺季，惟今年尚未有轉機，計最大之大宗，紅紙金花炮竹，聯聯等行業，現尚無客採辦，商人咸望各地土匪肅清，水陸暢通，庶使各業生機，在短期內獲得復活。

穗官僚被接收

廣州十一月八日訊：軍管會接管機關，中信局和「敵偽產業管理處」過去是朋比為奸，一切敵偽產業，業經已化為公產，軍管會現正着手查實，在穗的變相資產，全部還諸人民，決把這些官僚資產，全部還諸人民。東山區屬一個最大的調查目標，地產產業，將撥交人民，同時李福林在塘的產業，亦被接管，計有候德蘭三百畝農田，和幾間屋宇，但農場工人則繼續留職，俾其繼續生產。

周漢鈴被捕

江門十一月八日訊：抗戰時曾任江門司令之周漢鈴，為四邑「大天二」領袖，此次四邑易手，周匿居鄉間，為共黨探悉，邀其出任要職，遂誘其解送廣州。八日澳門專訊：灣仔北山一帶，現有解放軍約一千六百餘人，由團長劉培良負責指揮，士兵多為客籍人，所俘國軍七百餘人，由該團發給伙食，每人每日食米一斤，人民勞二百元，該團原有警察亦全部繳械，每日下午三時共軍開始戒嚴，不准行人通行，灣仔海關五日已恢復辦公云。

李福專醫皮膚病限日痊癒

專醫跌打刀傷癰疽瘰癧立止痛限日痊癒
秘製環球唯一實驗皮膚病膏(每盒貳元半)
請君注意！如有皮膚患者，請速來此藥膏，試驗過，神效無比。
◎跌打刀傷止血止痛拔毒生肌散 每樽壹拾元
◎跌打刀傷止血止痛拔毒生肌散 每樽四元
◎跌打刀傷止血止痛拔毒生肌散 每樽六元
本醫生醫務所設高華旅館對面林比亞街門牌四一四號第一號房
△雲坤代理處 金利源 廣萬生大藥號 城海通生源寶號
通訊處 LEE FOOK P.O. Box 373
Vancouver, B.C. Canada



你的烟仔
新鮮則可領略較好的吸烟滋味
請買水手牌 PLAYER'S
和享受一常新鮮的烟仔。

天香醬園

CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street Vancouver, B.C. HA. 3788

雙老抽油	白豉油	蠔油	蠔油	蠔油	蠔油
花旗抽油	原庄豆豉	老火罐頭	罐頭香豆漿	罐頭香豆漿	罐頭香豆漿
經濟味素	金醬油	天香調味粉	蠔油	蠔油	蠔油
蠔油	蠔油	蠔油	蠔油	蠔油	蠔油

接整水龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

頭暈身熱 嘔吐肚痛 唯用家藏平安茶

攝影大家周耀初先生證明書
本人患此症多年，經友人介紹，服此平安茶，立見奇效，特此證明。
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

馬開錫電器行

HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

汽爐、電氣櫃、電氣爐、電氣扇、電氣燈、收音機、電氣用具、電氣材料、電氣零件、電氣修理、電氣安裝、電氣保養、電氣檢查、電氣測試、電氣診斷、電氣治療、電氣手術、電氣藥劑、電氣器械、電氣儀器、電氣設備、電氣系統、電氣工程、電氣設計、電氣繪圖、電氣估價、電氣監工、電氣驗收、電氣證書、電氣執照、電氣資格、電氣經驗、電氣專業、電氣技術、電氣知識、電氣技能、電氣素養、電氣精神、電氣態度、電氣行為、電氣習慣、電氣生活、電氣工作、電氣學習、電氣研究、電氣創新、電氣發展、電氣進步、電氣繁榮、電氣昌盛、電氣興旺、電氣強盛、電氣輝煌、電氣光榮、電氣榮耀、電氣尊貴、電氣顯赫、電氣赫赫、電氣鼎鼎、電氣鼎鼎有名、電氣赫赫有名、電氣鼎鼎有名、電氣赫赫有名。

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位於維多利亞市定街
歡迎華僑儲蓄。用最好利率。匯款往中國及香港等處。郵匯電匯。均快捷妥當。

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲南著名大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調精巧 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

飛達公司

總代理金廚味粉
六安沙梅庄每箱一打
一磅罐庄每箱四十八罐
二磅罐庄每箱二十四罐
二十五磅罐庄每箱六罐
鮑魚發行 價格相宜
FATA TRADING CO.
251 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2036

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月三厘

OWL DRUG CO.

澳路藥材舖
喜市定夾街
喜市定夾街
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉 每三毫

新舊屋蓋包工廣告

本公司承接一切平面屋蓋工作無論新舊修葺工精價廉種類則有柏油砂礫及地氈青瓦自由採擇能包工作歡迎詢問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

行銀梳孖襟

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本行設在維多利亞街夾片打街向為華人服務經有四十餘年倘君居於雲高華埠不妨請來接洽若君遷往外埠仍請與本行通訊如用華文致函本行亦能解讀新遷來埠者均為本行歡迎

聯活公司冬節禮品大貢獻

光澤綢緞中便著女睡衫褲領與袖以中國綢緞為色邊綢是黑綢所製更映出嬌媚美麗金黃紅淺藍色每套廿七元半D51光身綢緞女睡衫褲有深綠紅淺藍由十二號至二十號每套拾六元九角五

絲印色花夾棉女長袍溫暖舒適有白、粉紅、淺藍色、由十四號至二十號每套拾五元九角五

819 光面綢女長袍適合四時之用有黑、紅、藍、綠等色 每件拾六元九角五

511Y 光身綢男長袍為本店之特別出品饒有東方之色彩雅貴萬分有紫紅、灰深藍等色 每件拾七元五

512Y 是本店別出心裁之光面綢男界逸吸煙用之短襟以中國綢緞出邊特別雅貴有紫紅、深藍 每件拾六元九角五

◎文華綢男女搭巾及絲髮每也零沽

34A 桃色文華綢絲髮搭巾每條四元二五 布廿七寸闊每也三元九角五

33A 粉紅文華綢絲髮搭巾每條四元二五 布廿七寸闊每也三元九角五

31A 雪白文華綢絲髮搭巾每條四元二五 布廿七寸闊每也三元九角五

32A 雪白文華綢絲髮搭巾每條四元二五 布廿七寸闊每也三元九角五

◎各種絲說衫

大花文華綢 每件拾五元半 中花文華綢 每件拾五元半

149S 雪白紡絲說衫每件拾五元半 144S 雪白紡絲說衫每件拾五元半

250S 粉紅色山東綢說衫每件拾五元半 262S 靚白色尼耶絲說衫每件拾五元半

23A 大花文華綢 每件拾六元五 261S 灰色尼耶絲說衫每件拾五元半

24A 全上圖光面綢說衫每件拾六元五 263S 沙色尼耶絲說衫每件拾五元半

877 尼耶絲說衫(能自洗不皺)有淺沙棕黃紫紅深綠中藍等色每件拾五元半

302S 英國耐用人絲說衫每件拾五元 264S 小白花尼耶絲說衫每件拾五元半

228S 雪白說衫身白竹紗 Silk Broad Cloth... 每件拾五元半

◎最美術化最華貴之盒裝絲巾

23X 上圖蓮花形二頭庄絲巾 每盒壹元三五

20X 雲芳會圖三頭庄絲巾 每盒壹元七五

21X 雙龍圖三頭庄絲巾 每盒壹元七五

22X 花蝶形三頭庄絲巾 每盒壹元六五

168X 雨傘形二頭庄夾香水絲巾 每盒壹元七五

27X 貓兒花形三頭庄絲巾 每盒壹元九五

C27X 珠亮形男女絲巾(女巾一條男巾一條) 每盒壹元九五

49X 上圖印三色 每盒壹元七五

紡絲蓮花巾嬌麗悅目有白、粉紅、淺藍三色 每條五毛

D32 緞面女拖鞋每對壹元七五

D33 肉色內外有毛女拖鞋 每對三元七五

正巴黎花露水一安士原價十五元 平沽十元半

◎大幫顧繡絲畫平沽請來參觀！

愛絲公司公活聯
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(五)
(六)

馮定標先生出去沒有？店家一壁答稱沒有出門，一壁引導入房。說道：馮先生有客探望，那定標瞧見來人素昧生平，誤會是江匪差來的暗探，不得已起立招待，起口就問貴姓大名。枉顧有何見教？周俠料想他要誤會的，就從身邊取出一紙緝捕江匪的公文，遞給定標道：兄弟和足下，素昧生平，爲恐兄弟是歹人，特出此公文，以資取信，並悉足下與江匪有深仇，小弟奉委緝捕，一時竟無從着手，特地拜訪，共商擒賊之計，幸勿懷短見却，定標將文書諦視一遍，遞還周俠道：周兄如何曉得鄙人與江匪有仇，周俠答道：小弟寓福安棧，偶向店家探問江匪踪跡，他們說起足下與江匪有奪妻之仇，定標方纔深信不疑，便道：江匪羽翼繁多，暗探密佈，衆之住宿無常處，小弟來此已一月多，簡直無從下手，雖叫妻弟何森投入匪巢，無如江匪未加重用，我兄如願身入虎穴，托舍親介紹，祇須推說闖了大禍，江匪纔肯肯收亡命之徒，不會拒絕不收的，周俠答道：不入虎穴，焉得虎子，准托舍親介紹，小弟與師兄包傑同來，他是少林門下，精通內外功，能將兩人一同存入匪巢，那末擒賊可操左券了！當下兩人話得投機，定標就在萬中沽酒對飲，並邀包傑來，周俠居間介紹，三人入座暢飲，等到何森來了，定標先替周包介紹，然後把存入匪巢的原因說明，何森慨然允諾，約至明日回信，先行別去，這裏三人直喝到深夜，方纔罷酒告歸，話休煩絮，次日，何森趕到高陞棧，差人某房邀請包傑到來，說明已得江匪允許，不過兩位須向他如是禮般說法，庶可免派外差，等在這裏，方可等機會下手，周俠唯唯答應，就和定標作別，三人同來見李八，李八盤問二人爲甚，要投奔這裏江老太爺？

③

這大姐不是別人，就是他日夜思量的柳嬌。荆茅一驚之後，繼以大喜。一手牽柳嬌擡在懷裡，曰：「小生想望你，想得幾乎要死了。但娘子，你怎的會來到這裡？」柳嬌倒身在他懷裡，忽然啜泣起來，曰：「相公，奴何嘗不苦念你，你且撫摸奴的肚皮，像這樣一天一天脹起來，奴如果不設法尋見相公，這肚皮怎樣發付？」荆茅一撫摸，果然已是如崗如陵，又是一喜曰：「恭喜娘子，快要做媽媽了。」柳嬌雙頰一紅，輕輕碰了下手，曰：「你還向奴取笑呢，奴為你這塊肉，已經歷盡千辛萬苦了，好不容易才瞞過父親逃出來，好容易才尋訪到這裡見你，不然，奴一死不足惜，其如腹中塊肉何？」說罷，又是嗷嗷啜泣，荆茅對她說了不少感激話，柳嬌才回悲作喜，荆茅笑曰：「這時我們夫妻父子團圓，少。」

荆茅出去時，仍是門關戶閉。忽然觸起柳嬌不知是怎樣進來的，何以進了來，小生也不知道？心裡覺得有點奇怪，買了酒肉，順便買些香燭，回來便整兩味菜，燃起香燭，大家交拜天地祖宗，算是補行婚禮，禮成，喝過交杯酒，雙雙睡進牀裡，又算是補行洞房，這個洞房之禮，雖然是補行，柳嬌仍然是羞答答的，她羞答答的原因，不是因為洞房，乃是因為肚皮卜卜脹了，才舉行這個洞房之禮也。

次日，荆茅忍不住問曰：「娘子昨宵究竟是怎樣進了來的，何以進了來小生還沒有知道？」柳嬌一想曰：「奴也不知道怎樣進的，但恍惚見了度門，一推門開了，奴便進來了。」荆茅還以為昨宵自己一時忘了關門之故，心便釋然，從此兩口子就度著貧苦的生活，但雖貧苦

問：每個蜜蜂一生可以釀造若干蜜糖？

答：普通一個蜜蜂，一生所造的蜜糖，尚不夠牛茶匙。一茶匙的蜜糖，須要一個蜜蜂採二百七十次花蕊，但是每個蜜蜂一生，只能採花一百次。

問：雨滴中的霏微細雨有多大？

答：小雨滴最細的直徑，只有一英寸的千萬分之五，稍大的有一英寸的千分之幾。

問：蝸牛的速度究竟有多大？

答：大部份蝸牛爬行的速度，約為每小時一十英尺。

短顧

耀 邦 龔
師 醫
DR. EDW. B. GUNG
93 E. Hastings St.; Vancouver, B.C.
醫 所 PA. 8610 住 宅 FA. 7741L

擅醫風濕懶脚
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
鑄胎光顧無任
歡迎

HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713

醫師

DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
診所 PA. 8610 住宅 FA. 7741

醫師

628 MAIN ST. 緬街
診所電話 TA. 2824
VANCOUVER, B.C.

164 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 功用單印備函索即奉
 加拿大雲高華
 天民氏
 啟

◎謝啓(三)

於十月十六日在於雲埔支社舉行。荷蒙 各埠洪門民治黨、達權社、各界僑團、各商號、各僑領、暨洪門男女黨員社員惠贈隆儀、祝詞鮮花等。雲情高誼、銘感無既、謹綴數言、藉鳴謝忱。

ED DISTILLERS LIMITED

斷訓練及無限之調理始
克成爲良馬此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

Lux Theatre
院戲斯樂

即日放影

著名銀幕

電影好戲

樂映歐戰時事畫片

若 藥 此 是

未老先衰？
是否無精神無胃口？
乃是最新之壯精補腎
丸 Testosterone
百粒十六元六毛五
無貨品 可以代購

WING LUNG CO.

46 E. Pender St. Phone PA. 17
VANCOUVER, B. C. CANADA

HOP VICK CO

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

Vancouver, B.C. Canada.

MArine 1734

77 East Pender St.,

Vancouver, B.C.
Phone MA 5860

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined by the method of Arar and Collins (1971) using a Shimadzu 1010 spectrophotometer. The concentration of chlorophylls was expressed in $\mu\text{g mL}^{-1}$ of the sample.

[illegible][illegible]

新 精 製

本店專營 合時瓜菜
中西熟食 肉品燒臘

白油腸臘 鴨
製鴨肝腸鴨下庄金銀潤
臘 肉鴨片肉

新到花生油鹹蛋生薑上

99 Temple St. Los Angeles, Cal. U.S.

50 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.

◎ 鴉標萬安油 每打四	◎ 立效扯氣水 每樽二	◎ 皮膚止癢水 每樽一元二	◎ 消粒解毒丸 二兩二二三 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸	◎ 男子七疝丸 二兩二二三 豐長暴怒核連珠 服此圖消	◎ 牛黃消核丸 每樽一	◎ 鹿肥耳聾丸 四兩庄王 腎虛膜破耳雙鳴 購服斯丸	◎ 鴉標補腎丸 十二樽 腎精不足虛勞損 常服此丸
---------------------------	---------------------------	-----------------------------	---	---	---------------------------	--	---

在香港被拘禁

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新潔淨水喉冷熱招待妥當來往便捷臨餽光顧特別歡迎 盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9033
Vancouver, B. C.

新世界旅館

美盛金鋪
 十足金業首飾各廠大小鐘鏢
 各款眼鏡 司理鄧鴻隆啟
MEE SHING
 434 Columbia Ave. M.A. 250
 Vancouver, B.C.

舖
707 Columbia Ave. W.
Vancouver, B.C.

▲黃沙之役初戰陳慶
時間爲十四晚十時許。葛嶺煌
親自率領九條大小汽船渡江。而結
集于此戰場之大小吉督車凡七八拾
輛。結果。陳廉都見葛率部渡江而
去。始以火攻。百餘輛車既疊被燬
。而黃沙一帶舖戶及岸邊之船隻。
亦靈敏被燬。由是日晚拾時開始。至
翌日(拾五)晨始畢。此一廣大火
場。如非陳廉都以火進攻。災禍富
不致如是之深。事後陳廉都雖極力
掩飾。但無法掩飾真相。據火下餘
生的水上居民估計。被燒入小艇戶
約百餘艘。死傷居民約百餘名。正

生隆棧藥房
 SANG LUNG JAN
 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 代售美國著名立止拉風
 器具如不見效原銀奉回
 △價錢▽每副拾五元
 如再買葯水大樽五元十
 毫五 細樽三元壹毫五
 丸散日錄函索即寄
 電話 MA. 0888

~~~~~

鄧良裝飾舖  
承接油色漆紙餐館商店裝飾  
僑胞光顧請由城棧地址通知  
快捷妥宜  
電話 PA. 8550  
工廠地址 157 Powell St  
VANOVER, B. C.

**東亞旅館**  
TUNG AH ROOMS  
101 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

本旅館新人樓手營業  
大加改良煥然一新房  
舍通爽汽龍溫暖床褥  
清潔水喉冷熱招待妥  
當往來便捷胸膈豁朗  
特別歡迎

電話 PA. 5080

**義泰公司**  
 莊書  
 G. FUGH CO  
 500 Main St. Vancouver, B.C.  
 電話 PA. 九八五三  
 基督聖訓各類送禮的物品  
 紅樓樓夢編六冊壹元 可憐儂八毫  
 白頭少年五毫  
 巾幗鬚眉傳八毫  
 楊貴妃紀史五毫  
 清室外紀四毫  
 戎馬遺痕六毫  
 英漢模範字典作文求解兩用  
 寄現代照妖鏡七毫  
 寄鹿兒兵六毫  
 諸葛亮法五毫  
 最新的結婚學五毫  
 客中長恨歌七毫

SUN PEKING CHOP SUEY  
新北京酒樓新張廣告

252 POWELL ST. VANCOUVER

營業時間：  
每日下午四時  
至夜壹時半

本樓新張伊始  
裝飾儼然一新  
廳房力求雅潔  
接辦大小筵譚  
廚師富有經驗  
配製精益求精  
隨時經濟菜飯  
粉麵遠近馳名  
不論大小光顧  
一律特別歡迎

本  
人  
專  
裝  
修  
電  
火  
工  
精  
價

◎ 葉沃裝修電火

Importers-Exporters  
 司公利茂  
 場商貨國  
**MORLEY CO. LTD.**  
 552 FISGARD ST.  
 VICTORIA, B. C.

|             |             |             |             |             |             |                  |                  |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|------------------|
| 罐<br>蜆<br>肉 | 罐<br>蓮<br>藕 | 罐<br>白<br>菓 | 罐<br>馬<br>蹄 | 罐<br>苦<br>瓜 | 罐<br>竹<br>筍 | 散<br>庄<br>枝<br>干 | 盒<br>庄<br>枝<br>干 |
| 鮮<br>茨<br>菇 | 鮮<br>羊<br>頭 | 鮮<br>半<br>仔 | 鮮<br>馬<br>蹄 | 鮮<br>蓮<br>藕 | 鮮<br>粉<br>葛 |                  |                  |

**廣和源公司**  
Kwong Wo Yuen Co.  
318 E. Pender St.  
電話 PA. 8017 Vancouver, B.C.  
菜瓜貨雜西中營專

---

新到大宗  
祖國雜貨  
價錢相宜  
如蒙光顧  
無任歡迎

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話TA. 3526

新張廣告  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
竭誠辦理  
服務週到

蔣玉蓮保險  
事務所

◎馬遜修恢復承接  
建築玻璃屋工程

廉僑胞光顧隨時應命  
電話 HA. 0520 L  
八六七號奇花街

司公髮絲光國華高雲  
KUO KONG SILK LTD.  
27 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.

中國絲髮

3245 四十寸 潤中國各色純絲緞小衫每件十五元 每碼四元二角  
1047 廿七寸 潤雪白超等小花文華綉小衫每件六元八 每碼四元二角  
1087 廿七寸 潤雪白光身文華綉小衫每件十六元八 每碼四元二角  
1086 廿七寸 潤雪白光身電機縐小衫每件十二元五角 每碼三元七角  
1092 廿七寸 潤雪白芝蔴花文華綉小衫每件十三元八 每碼三元五角  
1048 廿七寸 潤加重頂厚山東綢小衫每件十六元八 每碼五元二角  
1028 廿七寸 潤雪白加重山東綢小衫每件十六元八 每碼五元二角  
1090 四寸 潤雪白中花文華綉小衫每件十六元八 每碼五元二角  
1029 廿七寸 潤雪白加重大紡小衫每件十六元八 每碼五元二角  
6564 A 卅一寸 潤各色綢底光身緞小衫每件八元九角五 每碼二元二角  
1055 廿七寸 潤超等各色五彩閃緞每碼三元五角  
1091 廿七寸 潤各色圓花美麗綉每碼四元五角  
1038 廿寸 潤各色片花貴妃綉每碼三元九角五  
1042 廿寸 潤一號各色巴黎花緞每碼三元五角  
1045 廿寸 潤二號各色巴黎花緞每碼三元五角

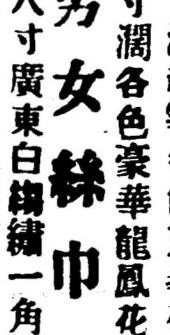


雲埠國光公司

1057 廿寸潤超等各色文華花綢一碼 壹元二五  
1054 廿寸潤各色豪華龍鳳花綢一碼 壹元九五

### 男女絲巾

|      |                  |         |
|------|------------------|---------|
| CI64 | 八寸廣東白綢繡一角彩花鎖邊女絲巾 | 每條壹元三毛五 |
| CI65 | 八寸廣東白綢繡四角彩花鎖邊女絲巾 | 每條壹元七毛五 |
| C599 | 九英寸文華綢繡一角彩花鎖邊女絲巾 | 每條九毛五   |
| C621 | 十二英寸白綢印明星夾邊巾     | 每條七毛五   |
| C594 | 八寸各色絲綢五毛         | 每打八元五毛  |
| C594 | 全上市四條庄每盒二元一毛     | 每打五元五毛  |
| CI68 | 十二英寸各色絲印五彩彩花巾    | 每條五毛    |
| CI69 | 三英寸各色純絲印五彩彩花巾    | 每條七毛五   |
| CI61 | 三條庄印花絲巾（男女通用）    | 每盒壹元七毛五 |
| C587 | 二條庄印花絲巾（男女通用）    | 每盒壹元五毛五 |
| CI60 | 二條庄明絲巾每盒壹元五毛     |         |
| C600 | 三條庄絲巾（男女通用）      | 每盒式元五毛五 |
| C589 | 三條庄機白女巾每盒七毛五     |         |
| C590 | 三條庄機白女巾每盒壹元五毛    |         |



紅紅紅  
過杯紅  
喜酌用五加皮  
福祿壽紅  
慶會用五加皮

# 冬節送禮品

4929  
 C613 廿一寸雪白双口男絲巾每條八毛五  
 C613X 十八寸雪白双口男絲巾每條七毛五  
 S160 三十六寸各色純絲双口巾每條三元五毛

## 男女搭巾

MA. 最新款各色文華花緞，珠綫單搭巾  
 F173 全上双搭巾每條八元半（男女通用）  
 F173X 全上双搭巾每條八元半（男女通用）  
 F167 白文華花綢珠綫單搭巾每條二元九角五（全上双五元半）  
 F167X 白文華花綢珠綫單搭巾每條二元九角五（全上双五元半）  
 F168 超等各色文華綢珠綫單搭巾四元半（全上双七元九角五）  
 F168 超等各色文華綢珠綫單搭巾四元半（全上双七元九角五）  
 F168 超等各色文華綢珠綫單搭巾四元半（全上双七元九角五）  
 F156 各色鴉皮綢珠綫双搭巾每條一元半  
 F158 白色絲綢繡英字母珠綫双搭巾每條三元九角五  
 F172 各色綢繡龍花軍女類巾每條八元  
 1920R 白文華花葛珠綫双搭巾每條四元半  
 1055 最說中國各色閃綢領帶每條三元半

各種畫意 橫直  
 乃郎女絲綫

**黃 永 源**  
**醫 師**  
診所 PA. 4709 221 Main Street  
住宅 FA. 8841 Vancouver, B.C.

---

專治內外科各症  
專門皮膚花柳科及  
外科生殖泌尿科

**(應診時間)**  
上午十至十二時  
下午三至六時

診所 橋街一二三號

黃  
IES  
A.C.  
接理移民入籍文件

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

◎日常消息

麥嘉雲的好麵包為僑客每日的談話資料家家戶戶喜食此鮮香美味麵包偷餉嘗試一水當堂思必購買各雜貨店均有發售請認定麥嘉雲招牌

電話 1754 Tatlow

# 黃漢經紀

WONG HORNE AGENCIES  
INSURANCE

441 Gore Ave., Vancouver, B.C.

接理移民入籍文件  
各種大小生意部記  
填報工商入息稅紙  
各種保險買賣營業  
各埠梓里函詢委托  
毋任歡迎包辦妥當

廣東顧繡綬臺山

E51 廿七寸各色綉繡五彩牡丹花  
 雀珠綉樓閣 每張十七元六  
 E52 廿六寸全上綉田 每張廿八元  
 E53 卅九寸全上 每張卅元零五  
 E54 四十二寸全上 每張卅二元  
 E55 四十四寸全上 每張五十六元  
 E56 七十二寸全上 每張八十元  
 E57 七十九寸全上 每張八十七元半

其他送禮品甚多，目錄繁  
便，函索即奉。

20x40 每幅十一元半



畫鏡松水溪平名著最國中是國上

|         |                 |             |
|---------|-----------------|-------------|
| No. 99  | Size 4x6        | Each \$1.45 |
| No. 100 | Size 6x8        | Each 1.55   |
| No. 101 | Size 8x10       | Each 2.59   |
| No. 102 | Size 10x12      | Each 3.75   |
| No. 103 | Size 12x16      | Each 4.95   |
| No. 144 | Size 12x16 inch | Each \$5.75 |
| No. 105 | Size 8x16 inch  | Each 4.95   |
| No. 106 | Size 8x20 inch  | Each 6.25   |

每對一元九角半

NO. 117, SINGAPORE 1924

# 品撮要



上屏開富貴  
 雄雄相會  
 富貴獻瑞  
 松鶴延年  
 富貴王侯  
 竹報平安

各種畫意 橫面均有  
 雙鳳朝陽  
 寒鵲噪梅  
 富貴獨立  
 英鵲延年  
 富貴王侯  
 竹報平安

一 10x24 每幅五元九五

美女純絲襪

乃郎女絲襪

四十五紀珠每對一元五

三十一紀珠每對一元二

五十四紀珠每對二元半

四十五紀珠每對一元五

三十一紀珠每對一元二

五十四紀珠每對二元半